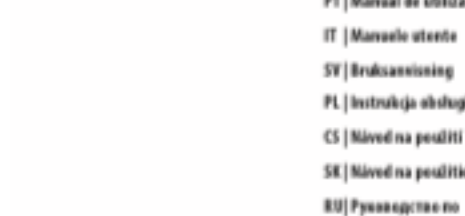


# TRISTAR

- EN/ Introduction manual  
 NL/ Handleiding  
 DE/ Bedienungsanleitung  
 ES/ Manual de usuario  
 PT/ Manual de usuário  
 FI/ Käyttöohje  
 SI/ Navod za uporabo  
 SK/ Návod na použitie  
 RO/ Instrucțiunile de utilizare  
 CS/ Používání



## EN Instruction manual

### SAFETY INSTRUCTIONS

By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the person or the service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.

- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you do not leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance shall not be used by children less than 8 years.
- The device is not to be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance must be connected to an outlet that is protected by a residual current device (RCD) with a rated residual current not more than 30 mA.
- This appliance is not intended to be operated by means of an extension timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

- Use manual  
 This manual explains the correct use of the appliance and provides information on the safety instructions.  
 Read this manual carefully before using the appliance. It contains important information on the correct use of the appliance and the safety instructions.  
 The manual should be kept in a safe place where it can be easily accessed.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderaangestelde of een erkend elektricien. Het is niet toegestaan het netsnoer te repareren, het moet worden vervangen door een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

Verslaapt het apparaat ooit door de fabrikant, de onderaangestelde of een erkend elektricien, wordt het niet aanvaard. Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst. Het is niet toegestaan het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

De gebruiker is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektriciteit, moet het apparaat op een veilige manier worden opgeborgen, zodat het niet bereikbaar is voor kinderen jonger dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis indien zij niet onder toezicht worden gehouden.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis indien zij niet onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis indien zij niet onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis indien zij niet onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar.

## FR Manuel d'instructions

### INSTRUCTIONS DE SECURITE

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.

L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne laissez jamais un appareil sans surveillance. Rangez donc l'appareil à l'endroit hors de portée des enfants. Vérifiez que le câble ne pend pas.

Afin de protéger les enfants, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne laissez jamais un appareil sans surveillance. Rangez donc l'appareil à l'endroit hors de portée des enfants. Vérifiez que le câble ne pend pas.

Afin de protéger les enfants, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

## VORBEREIDING AAN HET GEBRUIK

Voor gebruik van de stofzuiger moet u eerst de instructies in het boekje lezen. Het is belangrijk dat u de gebruiksaanwijzing goed leest, want het is belangrijk dat u weet hoe u de stofzuiger moet gebruiken. Het is belangrijk dat u weet hoe u de stofzuiger moet gebruiken. Het is belangrijk dat u weet hoe u de stofzuiger moet gebruiken.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.



- PT/ Manual de usuário  
 FI/ Käyttöohje  
 SI/ Navod za uporabo  
 SK/ Návod na použitie  
 RO/ Instrucțiunile de utilizare  
 CS/ Používání



## PT Manual de usuário

### CUIDADOS IMPORTANTES

Se não seguir as instruções de segurança, o risco de sofrer danos pessoais ou materiais pode ser aumentado.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar perigos.

Nunca mude o aparelho ligando o cabo e assegure de que ele não se possa enredar com o cabo.

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.

O usuário não deve deixar o dispositivo em funcionamento enquanto está conectado à alimentação.

Este aparelho não deve utilizar unicamente para o uso doméstico e só para as funções para as quais se foi desenhado.

Para proteger a si mesmo contra os perigos de os aparelhos eléctricos, assegure-se de não deixar o aparelho sem vigilância. Por tanto, deve armazenar o aparelho num lugar reservado para o aparelho donde os niños no puedan agarrarlo. Asegure-se de que el cable no cuelga hacia abajo.

Nunca protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato debe estar enchufado a una toma protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual clasificada no supere los 30 mA.

Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you do not leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance must be connected to an outlet that is protected by a residual current device (RCD) with a rated residual current not more than 30 mA.
- This appliance is not intended to be operated by means of an extension timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## l'expérience nécessaire en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ce produit est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle  
 2. Câble d'alimentation  
 3. Bouteille d'eau  
 4. Boîte à poussière  
 5. Bouteille de nettoyage  
 6. Roue arrière  
 7. Roue avant

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

• Lire attentivement les instructions de sécurité et de maintenance avant d'utiliser l'appareil. Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité et les précautions à prendre.

## UTILISATION

Utilisez le boîtier à poussière  
 Placez le boîtier à poussière sur une surface plane et stable. Ne le remplissez pas de poussière au-delà du niveau indiqué.

Utilisez le réservoir à eau  
 Ajoutez de l'eau dans le réservoir à eau avant d'utiliser l'appareil. Remplacez le réservoir à eau lorsque le niveau d'eau est bas.

Utilisez le filtre à air  
 Remplacez le filtre à air régulièrement.

## ES Manual de instrucciones

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Si ignora las instrucciones de seguridad, existirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

El cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

Nunca mueva el aparato ligando el cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras está conectado a la alimentación.

Este aparato no debe utilizarse únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar el aparato sin vigilancia. Por tanto, debe almacenarlo en un lugar reservado para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.

Nunca protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato debe estar enchufado a una toma protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual clasificada no supere los 30 mA.

Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.



## SI Navod za uporabo

### POMEMBNE OPOZORILO

Če ne upoštevate varnostnih navodil, ne more biti odgovoren proizvajalec za možne poškodbe.

Če kablov za napajanje ni nepoškodovan, mora biti zamenjan s strani proizvajalca, pooblaščenega posrednika ali osebe, ki ima ustrezne kvalifikacije, da se prepreči nevarnost.

Nikoli ne smete premikati naprave vleč za kablov napajanje, da se prepreči nevarnost.

Naprava mora biti postavljena na stabilno in ravno podlago.

Uporabnik ne sme pustiti naprave delovati brez nadzora.

Naprava je namenjena samo za uporabo v domačih razmerah in samo za namene, za katere je bila izdelana.

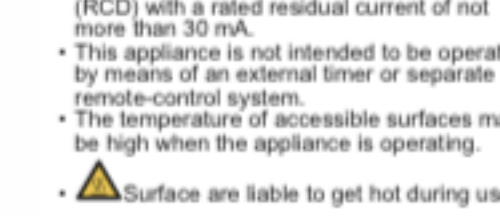
Če želite zaščititi otroke pred nevarnostjo električnega udarca, napravo držite izvan doseg otrok. Napravo postavite na mesto, kjer otroci ne morejo dobiti držalo. Prepričajte se, da kablov za napajanje ni visi navzdol.

Če želite zaščititi sebe pred električnim udarcem, ne smete držati naprave za kablov za napajanje, ne smete spuščati naprave v vodo ali drugo tekočino.

Naprava mora biti priključena na napajalno omrežje, ki je zaščiteno s strokovno izdelanim napajalnim aparatom (RCD), katerega omejena vrednost presežne toka ne presega 30 mA.

Naprava ni zasnovana za uporabo s časovnim odkladnikom ali daljinskim nadzorstvom.

Temperatura dostopnih površin lahko postane visoka, ko naprava deluje.



## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEITSWISSEN

Beim Lesen der Sicherheitsanweisung kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

Das Gerät darf nur für einen ebenen, stabilen Fläche (z.B. Boden) verwendet werden.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch als Haushaltsgerät und nur für den Zweck bestimmt, für den es hergestellt wurde.

Ein Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt bleibt. Daher muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht nach unten hängt.

Für alle Aktivitäten, die das Gerät mit elektrischer Energie betreffen, stellen Sie sicher, dass es auf einer ebenen, stabilen Fläche (z.B. Boden) verwendet wird.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch als Haushaltsgerät und nur für den Zweck bestimmt, für den es hergestellt wurde.

Ein Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt bleibt. Daher muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht nach unten hängt.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## PT Manual de usuário

### CUIDADOS IMPORTANTES

Se não seguir as instruções de segurança, o risco de sofrer danos pessoais ou materiais pode ser aumentado.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar perigos.

Nunca mude o aparelho ligando o cabo e assegure de que ele não se possa enredar com o cabo.

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.

O usuário não deve deixar o dispositivo em funcionamento enquanto está conectado à alimentação.

Este aparelho não deve utilizar unicamente para o uso doméstico e só para as funções para as quais se foi desenhado.

Para proteger a si mesmo contra os perigos de os aparelhos eléctricos, asegure-se de no dejar el aparato sin vigilancia. Por tanto, debe almacenarlo en un lugar reservado para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegure-se de que el cable no cuelga hacia abajo.

Nunca protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato debe estar enchufado a una toma protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual clasificada no supere los 30 mA.

Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.



## SI Navod za uporabo

### POMEMBNE OPOZORILO

Če ne upoštevate varnostnih navodil, ne more biti odgovoren proizvajalec za možne poškodbe.

Če kablov za napajanje ni nepoškodovan, mora biti zamenjan s strani proizvajalca, pooblaščenega posrednika ali osebe, ki ima ustrezne kvalifikacije, da se prepreči nevarnost.

Nikoli ne smete premikati naprave vleč za kablov napajanje, da se prepreči nevarnost.

Naprava mora biti postavljena na stabilno in ravno podlago.

Uporabnik ne sme pustiti naprave delovati brez nadzora.

Naprava je namenjena samo za uporabo v domačih razmerah in samo za namene, za katere je bila izdelana.

Če želite zaščititi otroke pred nevarnostjo električnega udarca, napravo držite izvan doseg otrok. Napravo postavite na mesto, kjer otroci ne morejo dobiti držalo. Prepričajte se, da kablov za napajanje ni visi navzdol.

Če želite zaščititi sebe pred električnim udarcem, ne smete držati naprave za kablov za napajanje, ne smete spuščati naprave v vodo ali drugo tekočino.

Naprava mora biti priključena na napajalno omrežje, ki je zaščiteno s strokovno izdelanim napajalnim aparatom (RCD), katerega omejena vrednost presežne toka ne presega 30 mA.

Naprava ni zasnovana za uporabo s časovnim odkladnikom ali daljinskim nadzorstvom.

Temperatura dostopnih površin lahko postane visoka, ko naprava deluje.



## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## ES Manual de instrucciones

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Si ignora las instrucciones de seguridad, existirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

El cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

Nunca mueva el aparato ligando el cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras está conectado a la alimentación.

Este aparato no debe utilizarse únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar el aparato sin vigilancia. Por tanto, debe almacenarlo en un lugar reservado para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegure-se de que el cable no cuelga hacia abajo.

Nunca protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato debe estar enchufado a una toma protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual clasificada no supere los 30 mA.

Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.



## SI Navod za uporabo

### POMEMBNE OPOZORILO

Če ne upoštevate varnostnih navodil, ne more biti odgovoren proizvajalec za možne poškodbe.

Če kablov za napajanje ni nepoškodovan, mora biti zamenjan s strani proizvajalca, pooblaščenega posrednika ali osebe, ki ima ustrezne kvalifikacije, da se prepreči nevarnost.

Nikoli ne smete premikati naprave vleč za kablov napajanje, da se prepreči nevarnost.

Naprava mora biti postavljena na stabilno in ravno podlago.

Uporabnik ne sme pustiti naprave delovati brez nadzora.

Naprava je namenjena samo za uporabo v domačih razmerah in samo za namene, za katere je bila izdelana.

Če želite zaščititi otroke pred nevarnostjo električnega udarca, napravo držite izvan doseg otrok. Napravo postavite na mesto, kjer otroci ne morejo dobiti držalo. Prepričajte se, da kablov za napajanje ni visi navzdol.

Če želite zaščititi sebe pred električnim udarcem, ne smete držati naprave za kablov za napajanje, ne smete spuščati naprave v vodo ali drugo tekočino.

Naprava mora biti priključena na napajalno omrežje, ki je zaščiteno s strokovno izdelanim napajalnim aparatom (RCD), katerega omejena vrednost presežne toka ne presega 30 mA.

Naprava ni zasnovana za uporabo s časovnim odkladnikom ali daljinskim nadzorstvom.

Temperatura dostopnih površin lahko postane visoka, ko naprava deluje.



## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## ES Manual de instrucciones

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Si ignora las instrucciones de seguridad, existirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

El cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

Nunca mueva el aparato ligando el cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras está conectado a la alimentación.

Este aparato no debe utilizarse únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar el aparato sin vigilancia. Por tanto, debe almacenarlo en un lugar reservado para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegure-se de que el cable no cuelga hacia abajo.

Nunca protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

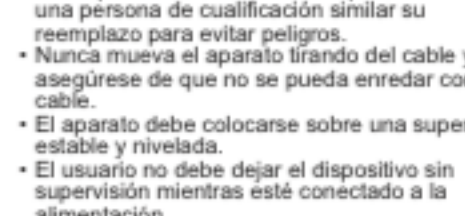
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato debe estar enchufado a una toma protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual clasificada no supere los 30 mA.

Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.



## SI Navod za uporabo

### POMEMBNE OPOZORILO

Če ne upoštevate varnostnih navodil, ne more biti odgovoren proizvajalec za možne poškodbe.

Če kablov za napajanje ni nepoškodovan, mora biti zamenjan s strani proizvajalca, pooblaščenega posrednika ali osebe, ki ima ustrezne kvalifikacije, da se prepreči nevarnost.

Nikoli ne smete premikati naprave vleč za kablov napajanje, da se prepreči nevarnost.

Naprava mora biti postavljena na stabilno in ravno podlago.

Uporabnik ne sme pustiti naprave delovati brez nadzora.

Naprava je namenjena samo za uporabo v domačih razmerah in samo za namene, za katere je bila izdelana.

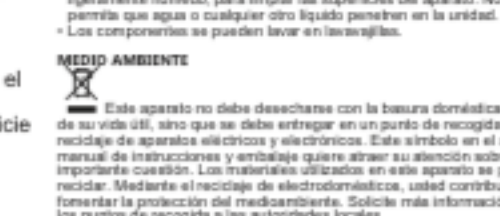
Če želite zaščititi otroke pred nevarnostjo električnega udarca, napravo držite izvan doseg otrok. Napravo postavite na mesto, kjer otroci ne morejo dobiti držalo. Prepričajte se, da kablov za napajanje ni visi navzdol.

Če želite zaščititi sebe pred električnim udarcem, ne smete držati naprave za kablov za napajanje, ne smete spuščati naprave v vodo ali drugo tekočino.

Naprava mora biti priključena na napajalno omrežje, ki je zaščiteno s strokovno izdelanim napajalnim aparatom (RCD), katerega omejena vrednost presežne toka ne presega 30 mA.

Naprava ni zasnovana za uporabo s časovnim odkladnikom ali daljinskim nadzorstvom.

Temperatura dostopnih površin lahko postane visoka, ko naprava deluje.



## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## USU

Il è importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio. Questo manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza e le avvertenze. È importante leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le avvertenze prima di utilizzare l'apparelio.

## ES Manual de instrucciones

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Si ignora las instrucciones de seguridad, existirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

El cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

Nunca mueva el aparato ligando el cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras está conectado a la alimentación.

Este aparato no debe utilizarse únicamente